

|                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Record Nr.           | UNINA9910952244503321   |
| Titolo                  | Melanesian Pidgin and Tok Pisin : proceedings of the First International Conference of Pidgins and Creoles in Melanesia / / editor, John W.M. Verhaar   |
| Pubbl/distr/stampa      | Amsterdam ; ; Philadelphia, : J. Benjamins Pub. Co., 1990   |
| ISBN                    | 1-283-23402-5<br>9786613234025<br>90-272-8207-2   |
| Edizione                | [1st ed.]   |
| Descrizione fisica      | 1 online resource (423 pages) : illustrations   |
| Collana                 | Studies in language companion series (SLCS), , 0165-7763 ; ; v. 20  |
| Altri autori (Persone)  | VerhaarJohn W. M  |
| Disciplina              | 427/.9953   |
| Soggetti                | Tok Pisin language<br>Pidgin English - Melanesia  |
| Lingua di pubblicazione | Inglese   |
| Formato                 | Materiale a stampa  |
| Livello bibliografico   | Monografia  |
| Note generali           | "Held in July 1987 at Divine Word Institute, Madang, Papua New Guinea"<br>--Introd.   |
| Nota di bibliografia    | Includes bibliographical references.  |
| Nota di contenuto       | MELANESIAN PIDGIN AND TOK PISIN; Editorial page; Title page; Copyright page; Table of contents; Introduction; The position of Melanesian Pidgin in Vanuatu and Papua New Guinea; Verb serialization in Tok Pisin and Kalam: A comparative study of temporal packaging; Serialverbs and prepositions in Bislama; From Old Guinea to Papua New Guinea: A comparative study of Nigerian Pidgin and Tok Pisin; Section B. Grammatical systems; Tok Pisin: Model or special case?; Change and variation in the use of Bai in young children's creolized Tok Pisin in Morobe province<br>Code-switching in Gapun: Social and linguistic aspects of language use in a language shifting community On the origins of the predicate marker in Tok Pisin; Taim in Tok Pisin: an interesting variation in use from the Southern Highlands of Papua New Guinea; Obsolescence in the Tok Pisin vocabulary; Idiomatic Tok Pisin and referential adequacy; Mother tongue and Tok Pisin; Problems in translating from Tok Pisin to Mufla; On the translation of official notices into Tok Pisin; Linguistic decisions in the Tok Pisin Bible; Tok Pisin: The language of modernization; The future of Tok Pisin: Social, political, and educational dimensions; A course in practical Tok Pisin |

The First International Conference on Pidgins and Creoles in Melanesia was planned mainly for Tok Pisin, but no predetermined theme(s) had been proposed to the participants. Nevertheless, in this collection of papers several principal themes stand out. One is that of a revived interest in substratology, both for Tok Pisin and for Bislama. Another is what in fact amounts to a change in perspective from universalism, as supposedly competitive with the substratological orientation, towards a generalist approach to typology, which reduces the apparent polarity, from a theoretical point of view.

---